

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утверждено:
на заседании кафедры татарской филологии и
культуры протокол № 10 от «08» июня 2021 г.

И.о. зав. кафедрой  / Зарипова И.Ф.

Согласовано:
Председатель УМК факультета /института

 / Григорьева Т.В.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

дисциплина **Коммуникативный практикум**

Дисциплина по выбору Б1.В.ДВ.03.01

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
44.03.01 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)


Направленность (профиль) подготовки: татарский язык и литература

Направленность (профиль) подготовки: русский язык

Квалификация

Бакалавр

Разработчик (составитель)
доцент, к.ф.н.

 / Зарипова И.Ф.

Для приема: 2018 г.

Уфа - 2021 г.

Составитель: доц., к.ф.н. Зарипова И.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры татарской филологии и культуры: протокол № 10 от «8» июня 2021 г.

И.о. заведующей кафедрой



/ Зарипова И.Ф. /

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
Коммуникация	ОК-4 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ИОК 4.1. Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии	Знает основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии
		ИОК 4.2. Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи
		ИОК4.3. Владеет: системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Владеет системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки

<p>Лингвистика, коммуникация</p>	<p>ОК-5 способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия</p>	<p>ИОК 5.1. Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой ИОК-5.2. Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений ИОК-5.3. Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и</p>	<p>Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества</p>
----------------------------------	--	---	--

		личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	
Контроль и оценка формирования результатов образования ОПК	ОПК-5 владение основами профессиональной этики и речевой культуры	ОПК 5.1. Анализирует отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов образования ОПК 5.2. Осуществляет отбор педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки, применяет современные оценочные средства, обеспечивает объективность оценки ОПК 5.3. Разрабатывает контрольно-измерительные и контрольно-оценочные средства, интерпретирует результаты контроля и оценивания обучающихся ОПК 5.4. Анализирует трудности в обучении и корректирует пути достижения образовательных результатов	Анализирует отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов образования Осуществляет отбор педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки, применяет современные оценочные средства, обеспечивает объективность оценки Разрабатывает контрольно-измерительные и контрольно-оценочные средства, интерпретирует результаты контроля и оценивания обучающихся Анализирует трудности в обучении и корректирует пути достижения образовательных результатов
методический	ПК-6 Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса	ПК 1.1 Знает: содержание и особенности перевода как междисциплинарной науки (когнитивный подход, концептуальный перевод); - классификацию видов перевода и их особенностях; - типологию исходных текстов; - историю перевода и эволюцию взглядов на теорию перевода; ПК 1.2 Умеет: - применять	Знает: содержание и особенности перевода как междисциплинарной науки (когнитивный подход, концептуальный перевод); - классификацию видов перевода и их особенностях; - типологию исходных текстов; - историю перевода и эволюцию взглядов на теорию перевода; Умеет: - применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы

		<p>теоретические знания на практике;</p> <ul style="list-style-type: none"> - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; - составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках. <p>ПК 1.3 Владеет: основами теории русского в сопоставлении с основами теории родного языка и умение грамотно использовать эти знания в профессиональной переводческой деятельности в области практики устного перевода:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками адекватного перевода устной речи с русского на родной язык и с родного на русский язык в области практики письменного перевода: - навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; - навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода. 	<p>текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <ul style="list-style-type: none"> - составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках. <p>Владеет: основами теории русского в сопоставлении с основами теории родного языка и умение грамотно использовать эти знания в профессиональной переводческой деятельности в области практики устного перевода:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками адекватного перевода устной речи с русского на родной язык и с родного на русский язык в области практики письменного перевода: - навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; - навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода.
--	--	--	---

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Коммуникативный практикум» относится к дисциплинам по выбору.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре на очном отделении.

Цели изучения дисциплины: совершенствование умений анализа и интерпретации языкового материала, сопоставительный анализ изучения литературных произведений, рассматриваемых в широком историко-культурном контексте. Основными задачами курса являются:

- изучение чтения художественного произведения как самостоятельного вида речевой деятельности и как средства формирования навыков и умений;

- усовершенствование умений интерпретировать текст и извлекать информацию из текста в том объеме, который необходим для решения конкретной речевой задачи, используя определенные технологии чтения;
- формирование у студентов навыков научного подхода к работе над текстом и адекватного изложения его результатов, как в устной, так и письменной форме;
- введение студентов в основные проблемы современной научной парадигмы - системно-функциональной и когнитивно-дискурсивной;
- развитие у студентов научного критического мышления, навыков работы с художественной литературой, навыков критического анализа различных точек зрения на сложные проблемы и умения формулировать собственную точку зрения

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Практический курс татарского языка», «Практический курс русского языка», «Стилистика и культура речи татарского языка», «Стилистика и культура речи русского языка», «Современный татарский язык», «Современный русский язык».

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотношенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и формулировка компетенции - ОК-4 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Не зачтено»	«Зачтено»
ОК-4.1	Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации	Частичное знание основных современных приемов и средств устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемых в профессиональном взаимодействии	Сформированное систематическое знание основных современных приемов и средств устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемых в профессиональном взаимодействии

	Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии		
ОК-4.2.	Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Частичное умение воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Сформированное систематическое умение воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи
ОК-4.3.	Владеет: системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Частичное владение системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Сформированное систематическое владение системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки

Код и формулировка компетенции - ОК-5 способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Не зачтено»	«Зачтено»
ОК-5.1	Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Частичное знание основных категорий философии, основ межкультурной коммуникации, закономерностей исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этическом контексте; частичное восприятие Российской Федерации как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Сформированное систематическое знание основных категорий философии, основ межкультурной коммуникации, закономерностей исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этическом контексте; частичное восприятие Российской Федерации как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой
ОК-5.2.	Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на	Частичное умение анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории,	Сформированное систематическое умение анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории,

	<p>знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений</p>	<p>социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений</p>	<p>социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений</p>
ОК-5.3.	<p>Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и</p>	<p>Частичное владение навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества</p>	<p>Сформированное систематическое владение навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества</p>

	социокультурным традициям своего Отечества		
--	--	--	--

Код и формулировка компетенции - ОПК-5 владение основами профессиональной этики и речевой культуры

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Не зачтено»	«Зачтено»
ОПК-5.1	Анализирует отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов образования	Частичное умение анализировать отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов образования	Сформированное систематическое умение анализировать отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов образования
ОПК-5.2.	Осуществляет отбор педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки, применяет современные оценочные средства, обеспечивает объективность оценки	Частичное умение осуществлять отбор педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки, применяет современные оценочные средства, обеспечивает объективность оценки	Сформированное систематическое умение осуществлять отбор педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки, применяет современные оценочные средства, обеспечивает объективность оценки
ОПК-5.3.	Разрабатывает контрольно-измерительные и контрольно-оценочные средства,	Частичное умение разрабатывать контрольно-измерительные и контрольно-оценочные средства, интерпретирует результаты контроля и оценивания обучающихся	Сформированное систематическое умение разрабатывать контрольно-измерительные и контрольно-оценочные средства, интерпретирует результаты контроля и оценивания

	интерпретирует результаты контроля и оценивания обучающихся		обучающихся
ОПК 5.4.	Анализирует трудности в обучении и корректирует пути достижения образовательных результатов	Частичное умение анализировать трудности в обучении и корректирует пути достижения образовательных результатов	Сформированное систематическое умение анализировать трудности в обучении и корректирует пути достижения образовательных результатов

Код и формулировка компетенции - ПК-6 Готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Не зачтено»	«Зачтено»
ПК-6.1	Знает: содержание и особенности перевода как междисциплинарной науки (когнитивный подход, концептуальный перевод); - классификацию видов перевода и их особенностях; - типологию исходных текстов; - историю перевода и эволюцию взглядов на теорию перевода;	Частичное знание содержания и особенностей перевода как междисциплинарной науки (когнитивный подход, концептуальный перевод); - классификации видов перевода и их особенностей; - типологию исходных текстов; - историю перевода и эволюцию взглядов на теорию перевода;	Сформированное систематическое знание содержания и особенностей перевода как междисциплинарной науки (когнитивный подход, концептуальный перевод); - классификации видов перевода и их особенностей; - типологию исходных текстов; - историю перевода и эволюцию взглядов на теорию перевода;

ПК-6.2.	<p>Умеет: применять теоретические знания на практике; читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p>	<p>Частичное умение применять теоретические знания на практике; читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p>	<p>Сформированное систематическое умение применять теоретические знания на практике; читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p>
ПК-6.3.	<p>Владеет: основами теории русского в сопоставлении с основами теории родного языка и умение грамотно использовать эти знания в профессиональной переводческой деятельности в области практики устного перевода; навыками адекватного перевода устной речи с русского на родной язык и с родного на русский язык в области практики письменного перевода; навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода.</p>	<p>Частичное владение основами теории русского в сопоставлении с основами теории родного языка и умение грамотно использовать эти знания в профессиональной переводческой деятельности в области практики устного перевода; навыками адекватного перевода устной речи с русского на родной язык и с родного на русский язык в области практики письменного перевода; навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода.</p>	<p>Сформированное систематическое владение основами теории русского в сопоставлении с основами теории родного языка и умение грамотно использовать эти знания в профессиональной переводческой деятельности в области практики устного перевода; навыками адекватного перевода устной речи с русского на родной язык и с родного на русский язык в области практики письменного перевода; навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода.</p>

	<p>русский язык в области практики письменного перевода; навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода.</p>		
--	---	--	--

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам модулей, перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10)

Шкалы оценивания для зачета:

от 0 до 59 рейтинговых баллов – не зачтено;

от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов) – зачтено.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ОК-4.1	Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном	Групповой опрос

	взаимодействии	
ОК-4.2.	Умеет: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи	Практическое задание № 1
ОК-4.3.	Владеет: системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки	Творческое задание
ОК-5.1	Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Контрольная работа № 1
ОК-5.2.	Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	Практическое задание № 2

ОК-5.3.	Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	Контрольная работа № 2
ОПК-5.1	Анализирует отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов образования	Групповой опрос
ОПК-5.2.	Осуществляет отбор педагогически обоснованных форм, методов и приемов организации контроля и оценки, применяет современные оценочные средства, обеспечивает объективность оценки	Практическое задание № 1
ОПК-5.3.	Разрабатывает контрольно-измерительные и контрольно-оценочные средства, интерпретирует результаты контроля и оценивания обучающихся	Творческое задание
ОПК 5.4.	Анализирует трудности в обучении и корректирует пути достижения образовательных результатов	Контрольная работа № 1

ПК-6.1	<p>Знает: содержание и особенности перевода как междисциплинарной науки (когнитивный подход, концептуальный перевод);</p> <ul style="list-style-type: none"> - классификацию видов перевода и их особенностях; - типологию исходных текстов; - историю перевода и эволюцию взглядов на теорию перевода; 	Практическое задание № 2
ПК-6.2.	<p>Умеет: применять теоретические знания на практике; читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p>	Контрольная работа № 2
ПК-6.3.	<p>Владеет: основами теории русского в сопоставлении с основами теории родного языка и умение грамотно использовать эти знания в профессиональной переводческой деятельности в области практики устного перевода; навыками адекватного перевода устной речи с русского на родной язык и с родного на русский язык в области практики письменного перевода; навыками адекватного письменного перевода с русского на родной язык и с родного на русский язык текстов различных функциональных стилей; навыками реферирования и аннотирования текста на языках оригинала и перевода.</p>	Групповой опрос

4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг–план дисциплины

Коммуникативный практикум

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

направление / специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

курс 4 семестр 8-ой

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1. Практический анализ художественных литературных произведений как единого целого. Композиция прозаического художественного произведения.				
Текущий контроль	25	1	0	25
1. Практическое задание №1	15	1	0	15
2. Групповой опрос	10	1	0	10
Рубежный контроль	25	1	0	25
1. Контрольная работа № 1	25	1	0	25
Модуль 2. Чтение и интерпретация художественного текста.				
Текущий контроль	25	1	0	25
1. Практическое задание №2	15	1	0	15
2. Творческое задание	10	1	0	10
Рубежный контроль	25	1	0	25
1. Контрольная работа № 2	25	1	0	25
Поощрительные баллы			0	10
1. Студенческая олимпиада			0	3
2. Публикация статей			0	3
3. Выступление на конференции			0	4
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			0	-10

Типовые контрольные работы

Пример письменной контрольной работы № 1

Текстка практик анализ ясагыз һәм әдәби образларның гәүдәләнешенә интерпретация бирегез.

Зәңгәр күлдә Ай коена

Төннәре барлык кешеләр йоклап беткәч, бакалар бакылдаудан, кошлар сайраудан, яфраklar шаулаудан, жилләр исүдән туктагач Зәңгәр күлгә төшөп Ай коена икән. Чөнки ул чисталыкны бик яраткан. Бөтен тәнен исле сабын белән ышкый-ышкый икән дә күлнең иң тирән жиренә чума-чума рәхәтләнә икән. Ике учы тулганчы төнбоек чәчәкләре жыйганнан соң Ай үзенә болыттан ишәп ясалган баскычының йомшак басмаларына сак кына баса-баса күккә күтәрелә икән. Күккә менеп житкәч кулындагы төнбоек чәчәкләрен әле бер якка, әле икене якка ыргытып уйнарга тотына. Ул чагында төн көндөзгә кебек яп-якты була, чөнки яңа гына Зәңгәр күлдә коенып чыккан айның тәне чип-чиста, жилләр йоклагач, болытлар да тыныч кына ята бирәләр. Ә Айга рәхәт, ашыкмый гына

дөнъя гизэ, йолдызлар бер-берләренэ зөбәржэт ташлар ыргытышып уйный башласалар йолдызларны тыеп тора икән.

Бер төнне гадэттөгечэ Ай күлдэ чума-чума коенып ятканда кинэт кенэ жил уянган, чөнки жирнең жылдәге койрыгында ялгышып бер сукур тычкан китереп баскан. Жил койрыгы авыртуга түзэ алмыйча үрле-кырлы сикергән. Жил койрыгына өргән һәм дулкыннарны уяткан. Усал дулкыннар күлдэ үсеп торган төнбоекларны йолыккан, кайберләре кулы авыртканчы ярны кыйнаган, ә кайберләре су читендәге бака ефәкләрен йолкып-йолкып эчкәрәк, Ай коенып ята торган төшкәрәк китергән. Айның тыны бетә башлаган.

Суга батудан Айны Айсылу исемле кыз коткарган. Менә бермәлне Айның түп-тәгәрәк, яп-якты йөзе күренгән. Ай кызның йөзенә үзен коткарган өчен якты нурларын ягып калдыра икән. Ә Ай үзенә якты нурын бары тик күнеле матур кешеләрнең йөзенә генә яга ала. Чын-чын. (Фәнис Яруллин.)

Пример письменной контрольной работы № 2

Текстка практик анализ ясагыз һәм әдәби образларның гәүдәләнешенә интерпретация бирегез.

Жәйге кояш астында

Эссе жәй көне. Кояш эле күкнең уртасына менеп житмәгән булса да, иртә белән бакчада үләннәргә, агач яфракларына төшкән чык тамчылары инде күптән кибеп беткәннәр. Үләннәр берсе астына берсе капланып, агач яфраклары кызулыктан әсерәшәп салынышканнар. Бары түтәл өстен тутырып үскән аклы-кызыллы, зәңгәрле чәчәкләр генә кызудан ул хәтле аптырашмыйлар. Иртә белән бакчачы, бакчага кереп, аларның төпләренә су сибеп чыккан. Шуңар күрә алар рәхәтләнеп башларын зәңгәр күккә таба сузалар.

Менә бер түтәлнең нәкъ уртасында яна гына ачылган ак Ләлә чәчәге утыра. Ул башын бүтән чәчәкләрдән югарырак күтәргән. Ул эле кичә кич белән генә ачылган. Дөнъяны эле аның беренче тапкыр гына күрүе. Шуңар күрә ул исе китеп тирә-ягына карана. Тирә-ягы төрле чәчәкләр, төрле үләннәр белән тулы. Үлән араларында төрле матур кортлар, үрмәкүчләр сикерешеп йориләр. Чикерткәләрнең чырылдавыннан колаклар тонарлык.

Чәчәкләрнең әйләнә-тирәсендә юка гына канатларын селкеп төрле матур күбәләкләр очалар. Аларның ак төслеләре бар, сарылары бар, кызыллары бар. Алар үзләре очып йөри торган чәчәкләр шикелле булып күренәләр. Күбәләкләр арасында умарта кортлары белән юллы-юллы соры шөпшәләр, юан-юан төклетуралар да пыжылдап очалар.

Ләлә чәчәге бу күбәләкләрнең, умарта кортларының, шөпшәләрнең кайнашып очуларын карап тора да аларның тик кенә, шаярып кына очмаганлыкларын күрә. Алар һәммәсе бертуктаусыз, бер чәчәктән бер чәчәккә кунып, чәчәк эчләрәннән әллә нәрсә эзлиләр. (Гарәфи Хәсәнов буенча)

Критерии оценки (в баллах):

- 25 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;
- 20 баллов выставляется студенту, если допущены 3-4 ошибки;
- 15 баллов выставляется студенту, если допущены 5-6 ошибок;
- 10 баллов выставляется студенту, если допущены 7-8 ошибок;
- 5 баллов выставляется студенту, если допущены 10 ошибок.

Типовые практические задания

Практическое задание № 1

Текстның композициясен тәшкил итүче төп компонентларны билгеләгез. Текстка практик анализ һәм композициясенә интерпретация ясагыз.

Яз билгеләре

Табигатьтә яз билгеләре күренә башлады.

Ерактагы кара урман, ничектер, күгелжемләнеп, яшәреп китте. Көн урталарында урман өстендә жинел зәңгәр нур балкып торды. Өй түрендәге миләш ботаклары яшелрәк төскә керделәр. Түбәләрдә кыш буе ак мамык шикелле күпереп яткан карлар тыгызланып, басылып китте. Түбә читләрендә карандаш очы тикле генә бозлар күренде. Аннан бик тиз зурайдылар бозлар, озынайдылар, штык кебек булып сузылдылар... Менә яз хәбәрчеләре – кара каргалар, килеп, су буендагы биек талларга, тирәк башларына оя кордылар.

Кояш хәзер жиргә турырак карады, ышык жирләрдә сизелерлек жылытты. Тереклек чыганагы – кояш – табигатькә энә шулай әкрәнләп жан кертте. Эшкә дәрт артты кешеләрдә, күнелләр күтәрелде. Һәр жирдә язгы ыгы-зыгы башланды.

Практическое задание № 2

Текстка практик анализ ясагыз һәм интерпретация бирегез.

Урман тургае

Санап бетергесез канатлы жырчылар яши безнең якларда. Иртә язда урман-кырларга чыксаң, әйләнеп кайтасың килми. Сайрар баркылдыкны гына тыңлап кара. Күпле тыңласаң да, туйдырмый. Ана бүтән кошлар кушыла. Әйтерсең жыр ярышы ачканнар, баркылдык әйтерсең бу хорда башлап жырлаучы. Ашыкмыйча, тәмен белеп кенә башкара ул жырын. Аның белән ярышса, тик урман тургае гына ярышыр.

Урман турае бик иртә кайта, сабан тургаеннан бер дә калышмый. Кыш эле калын тунын салмаган, ә ургае, яз киләсен сизеп, чишмәдәй челтери. Ана кушылып, урман ешлыгыннан башка тургайлар аваз бирә. Урман ургае хәтта сайрар баркылдыкны да уздыра. Жәйге төндә урман тургаен агач башында күрә алмассың. Ул ак болытлар янына омтылып, зәңгәр күктән табигатькә мәдхия жырлар.

Урман тургае көзгә салкында да сайраудан туктамый. Болытлы көзгә күктә урман тургаеның моңлы жырын ишетсәң, гүзәл жырчының туган ил белән хушлашуы дип кабул ит.

Критерии оценки (в баллах):

- 15 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;
- 10 баллов выставляется студенту, если допущены 2-4 ошибки;
- 5 баллов выставляется студенту, если допущены 5-6 ошибок.

Типовые творческие задания

Текстка практик анализ ясагыз һәм бәян итү ысулларына интерпретация бирегез.

1 Вариант

Саз эчендә, кыяклы түмгәк өстенә чыбык-чабыклар, йон-мамыклар өеп, үрдәкләр оя ясаганнар. Шунда ана үрдәк йомырка салган. Бала чыгармакчы булган. «Нәни генә бәбкәләр үстерербез, жәйне рәхәтләнеп үткәрербез»,— дип уйлаганнар иде үрдәкләр. Гата бу йомыркалар өчен бик сөенде, үз-үзенә: «Боларны алып кайтыйм мин»,— диде. Биш йомырканы да эшләпәсенә

салды, маяга берәрсе калсын да димәде. Гатаның уйлары бик озак сугыштылар: «Син табигать сөюче, файдалы кошларның тормышлары өчен көюче, аларга булышлык итүче, иркенлек бирүче, ни эшлисен син?» — диделәр. Гата бу уйларны тыңламады, үзенекен итте, үрдәкләрне кызганмады, йомыркаларның барысын да алып китте.

2 Вариант

Кыр үрдәге камышлыкка оя ясаган. Ояга йомыркалар салган да бәбкә чыгарырга утырган. Шулчак каяндыр явыз төлке килеп чыккан. Ул кыр үрдәген йомыркалары өстеннән эләктереп алган да чапкан. Моңы күрше абый күреш торган. Барып караса — ояда ун йомырка. Күрше абый йомыркаларны алып кайта да тавык астына сала. Берничә көннән ун үрдәк бәбкәсе борын төртеп чыга. Бәбкәләрне тавык жәй буге ияртеп йөри. Аларны дәнъя белән таныштыра. Куркыныч булса, кыртаклы, яңгыр яуса, суытса, аларны канаты астына жсыя. Үрдәк бәбкәләре шулай үсә, жәй үтә. Көз жжиткәч, гажәп хәл була. Кара тавыкның бәбкәләре, жсирне ташлап, һавага күтәреләләр. Канатлары белән жсилпенәләр. Тавык мескен кычкыра, кыртаклы, әмма файда юк. Аның: «Карагыз, ярдәм итегез, харап була чебиләрәм!» — дип әйтергә теләве иде. Ә күрше абыйның бу хәлгә бер дә исе китми. Ул бит чебешләрнең үрдәк булып үскәннәрен белә. Үрдәкләр йорт өстеннән берничә тапкыр әйләнеп очалар, нидер кычкыргалап куялар. Бу аларның, әлбәттә, күрше абыйга да, аларны үстергән кара тавыкка да шулай рәхмәт белдерүләре инде. Ә аннары алар бик еракка очып китәләр.

Критерии оценки (в баллах):

- 10 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;
- 8 баллов выставляется студенту, если допущены 2-4 ошибки;
- 5 баллов выставляется студенту, если допущены 5-6 ошибок.

Типовые задания для группового опроса

Текстка практик анализ ясагыз. Композициясен билгеләгез.

Нечкәбил

Менә күрәсезме, каршыгызда нәрсә ул? Беләсезме? Шашка шакмаклары төсле тезелеп киткән йортлар. Ул йортларда яшиләр кортлар. Кортлар? Нинди кортлар? Татлыдан татлы бал жсыялар, шәмгә яраклы балавыз коялар. Ерак-ерак жсирләргә очып китәләр. Укларын кадасалар елаталар. Аларның йортларын мәк чәчәге кебек кызылга, үлән төсле яшелгә, ком сыман сарыга, күк төсле зәңгәргә, төрле-төрле матур төсләргә буяганнар. Әнә зәп-зәңгәр офык читеннән, көлә-көлә, алтын кояш та күтәрелә. Аның шаян нурлары, жсиз уклары умарта өйләренең стеналарына тияләр дә:

- Торыгыз, торыгыз, эшкә тотыныгыз, — диләр.

Башта берәмләп кенә бал кортлары ояларыннан чыгалар. Кояш югары менеп киткәч, көтүләре белән бергәләшеп, күмәкләшеп эшкә ашыгалар.

Зың-зың... Еракка-еракка, бакчаларга, кырларга, урманнарга, болыңнарга очалар. Менә бу зәңгәр ояның хуҗалары бик күп аның. Кулыңдагы бармакларыңны мең тапкыр санасаң яки күктәге йолдызларның санын исәпләп карасаң, бәлки, аларның очына чыгарсың. Барысыннан да алдан торып, бар көченә йөгереп, менә шушы зәңгәр йортның ишегеннән, сөйгән өе эченнән Нечкәбил тышкы якка чыкты.

Алмагач биекlege күтәрелгәч тә, зәңгәр өйнең кайдалыгын билгеләде. «Усаллар килеп, өйне алмаштырмасыннар, Нечкәбилне саташтырмасыннар». Шуңа күрә ул өйнең төсен әңтенекләп карады. Өйнең төсе күк төсле зәңгәр. «Сау бул, өйкәем, матур гөлкәем», — диде Нечкәбил, өе өстендә бер-ике мәртәбә әйләнде дә ук шикелле туп-туры очты да китте. Озак, бик озак очты Нечкәбил. Өлгергән арыш, үзенең башакларын селкеп, аны сәламләп калды, чәчәкләргә төренгән кыр алкышлап каршы алды. Нечкәбил, кечкенә очкыч моделе төсле әйләнә-әйләнә, чәчәккә килеп төште... Тирә-ягы тулы чәчәкләр: ап-аклар, сап-сарылар, зәп-зәңгәрләр, кып-кызыллар. Йомшак кына искән әңил белән селкенәләр, йөрәкне әңилкендерәләр. Тирә-якка хуш ис чәчәләр, әйтерсең ислемай сөрткәннәр. Бер чәчәктән — икенчесенә, икенчесеннән өченчесенә күчә Нечкәбил. Бер чәчәктән икенчесенә куна-куна, чәчәк тузанына буялып бетә. Ул тузанны, бер чәчәктән алып, икенчесенә калдырып китә. Шулай итеп уңышны күтәрүдә ярдәм итә. (А.Алиштан)

Критерии оценки (в баллах):

- 10 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;
- 8 баллов выставляется студенту, если допущены 2-4 ошибки;
- 5 баллов выставляется студенту, если допущены 5-6 ошибок.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Заһидуллина Д. Ф. Әдәби әсәргә анализ ясау: урта гомуми белем бирү мәктәбә укучылары, укытучылар, педагогика колледжлары һәм югары уку йортлары студентлары өчен кулланма / Д. Ф. Заһидуллина, М. И. Ибраһимов, В. Р. Әминевә. — Казан: Мәгариф, 2005. — 111 б.

Дополнительная литература:

1. Заһидуллина Д. Ф. Әдәби әсәр : өйрәнәбез һәм анализ ясыйбыз: Урта гомуми белем бирү мәктәбе укучылары, укытучылар, педагогика колледжлары һәм югары уку йортлары студентлары өчен кулланма / Д. Ф. Заһидуллина; В. Р. Әминевә; М. И. Ибраһимов. — Казан: Мәгариф, 2007. — 112 б.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

<http://tatar.com.ru>

<http://kitap.net.ru/>

<http://www.tatarlar.ru>

<http://mon.tatar.ru>

<http://www.philology.ru>

<http://www.belem.ru>

<http://www.matbugat.ru>

<http://www.tatknigafund.ru>

<http://kitap.net.ru>

<http://www.suzlek.ru>

<http://kitaphane.tatar.ru>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1 че бн ая ау ди то ри я дл я	<p align="center">Аудитория № 401 Учебная мебель, доска; шкаф</p> <p align="center">Аудитория № 425 Учебная мебель, доска</p> <p align="center">Аудитория № 419 Учебная мебель, доска, шкаф</p> <p align="center">Аудитория № 417 Учебная мебель, доска; экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)</p> <p align="center">Аудитория № 415</p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г., лицензия - бессрочная</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г., лицензия – бессрочная.</p> <p>10. Предустановленная. Договор № 007 от 19.03.2019 г., лицензия – бессрочная.</p> <p>4. Система централизованного тестирования БашГУ</p> <p>М о о</p>

<p>пр ове де ни я за ня ти й ле кц ио ни ого ти на: ау ди то ри я № 42 5 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 5 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 4 (гл ав ны й ко рп ус)</p>	<p>Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-2250U (1 шт.). Аудитория № 414</p> <p>Учебная мебель, экран настенный для проектора DINON Electric L 274*366 MW (1 шт.), проектор мультимедийный MITSUBISHI EX 320U XGA, акустическая система APart MASK 4T-W (6 шт) Аудитория № 312</p> <p>Учебная мебель, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Аудитория № 422</p> <p>Лаборатория информационных технологий</p> <p>Учебная мебель, 10 компьютеров – системный блок PowerCool 4ядра 3,5 GHz/ DDR4 8 Gb/ HDD 1Tb/ DVD-RW 450W/ клавиатура USB/ мышь USB /LCD монитор 21,5". Аудитория № 410</p> <p>Лаборатория информационных технологий</p> <p>Учебная мебель, доска, 15 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Аудитория № 213</p> <p>Учебная мебель, доска, мультимедиа проектор Aser P7500 Читальный зал № 1</p> <p>Учебная мебель, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт. Аудитория № 334</p> <p>Учебная мебель, доска; шкаф</p>	
--	---	--

<p> , ау ди то ри я № 21 3 (гл ав ны й ко рп ус) . 2 че бн ая ау ди то ри я дл я пр ов ед ен ия за ня ти й се ми на рс ко го ти па ау ди то ри я № 40 1 (гл ав ны й ко рп ус) , ау </p>		
--	--	--

<p>ди то ри я № 42 2 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 42 5 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 9 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 7(Г ла вн ый ко рп ус) , ау</p>		
---	--	--

<p>ди то ри я № 41 5 (гл ав ны й ко рп ус) . 3 <i>че бн ая ау ди то ри я дл я пр ов ед ен ия гру пп ов ых и ин ди ви ду ал ьн ых ко нс ул ьт ац ий</i> ау ди то ри я № 40 1 (гл ав ны й ко</p>		
--	--	--

<p>рп ус) , ау ди то ри я № 41 7(Г ла вн ый ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 5 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 0 (гл ав ны й ко рп ус) . 4 <i>уч еб на я ау ди то ри я дл я те</i></p>		
---	--	--

<p>ку ще го ко нт ро ля и пр ом е ж ут оч но й ат те ст ац ии ау ди то ри я № 41 5 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 4 (гл ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 41 0 (гл</p>		
--	--	--

ав ны й ко рп ус) , ау ди то ри я № 31 2 (гл ав ны й ко рп ус) ·		
5 <i>ом ещ ен ия дл я са мо ст оя те ль но й ра бо т ы:</i> Чи та ль ны й за л № 1 (гл ав ны й ко рп ус)		
6 <i>ом ещ ен ия</i>		

<p>д л я х р а н е н и я и п р о ф и л а к т и ч е с к о г о о б с л у ж и в а н и я у ч е б н о г о о б р у д о в а н и я а у д и т о р и я № 33 4 (г л а в н ы й к о р п у с)</p>		
---	--	--

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины Коммуникативный практикум на 8 семестр
(наименование дисциплины)

очная

форма обучения

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	5
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	32,2
Лекций	
практических/ семинарских	32
Лабораторных	0
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	147,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма (ы) контроля:

зачет 8 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Литературное произведение как единое целое. Основные категории художественного текста. Способы выражения замысла автора. Литературное произведение как целостная художественная форма. Способы определения замысла автора, композиции произведения и его структурных частей, анализ стилистических явлений и приемов. Практический анализ художественных литературных произведений как единого целого. Композиция прозаического художественного произведения.		6		28	О-1 Д-1	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Знакомство с Интернет-источниками.	Групповой опрос
2.	Композиция прозаического художественного текста. Фабула художественного произведения. Развитие фабульного действия. Сюжет, способы его развития. Основные компоненты, составляющие композицию прозаического художественного произведения, их функции в развитии сюжета. Хронологическое построение художественного произведения. Сложное построение художественного произведения: круговая, рамочная композиция. Типы конфликтов: внешний и внутренний конфликты; противопоставление разных моральных ценностей, противопоставление личных и общественных ценностей и моральных принципов. Исторические обстоятельства художественного произведения, особенности эпохи. Практический анализ и интерпретация композиции прозаических особенностей эпохи. Практический анализ и интерпретация композиции прозаических художественных произведений		8		28	О-1 Д-1	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Знакомство с Интернет-источниками.	Практическое задание № 1

3.	Герои и литературные образы. Образная система литературного произведения. Литературный образ как способ отражения действительности. Главные, второстепенные, синтетические образы и герои. Реальные и вымышленные образы. Положительные и отрицательные герои. Образ автора. Прямые и косвенные приемы развития характера действующих лиц. Художественная деталь как стилистический прием развития литературного образа. Образы персонажей - эксплицитное и имплицитное выражение авторской точки зрения. Практический анализ и интерпретация способов представления главных/второстепенных действующих лиц и литературных образов в прозаических произведениях.		6		28	О-1 Д-1	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Знакомство с Интернет-источниками.	Контрольная работа № 1
4.	Способы изложения художественного текста. Композиционно-речевые формы изложения. Лексическое наполнение. Собственно авторское изложение. Различные способы представления событий: последовательное, рамочное. Анализ различных форм передачи содержания: описание, повествование, рассуждение, рассказ. Собственно авторская речь. Персонажная речь - диалогическая, внутренняя. Использование цитат, косвенной речи, пересказа. Практический анализ и интерпретация способов изложения в художественных литературных произведениях.		6		32	О-1 Д-1	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Знакомство с Интернет-источниками.	Творческое задание
5.	Чтение и интерпретация художественного текста. Значение, содержание, смысл прозаического художественного произведения. Номинативное и коммуникативное содержание произведения. Поверхностная и глубинная структура текста.		6		31,8	О-1 Д-1	Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Знакомство	Практическое задание № 2 Контрольная работа № 2

	<p>Интеграция текстом его компонентов: единиц звукового уровня; единиц лексического уровня; единиц морфологического уровня; единиц синтаксического уровня. Заголовок и его роль в передаче основного замысла автора. Участие категорий текста в актуализации авторского замысла. Авторская модальность, основные способы ее выражения. Практический анализ и интерпретация прозаического художественного произведения.</p>						с Интернет-источниками.	
	Всего часов:		32		147,8			

